

國立臺北商業大學附設空中進修學院 113 學年度第一學期期末考參考答案

考試科目：二專 660 新聞英文(一)

考試日期：113 年 12 月 22 日 節次：2

一、選擇題 60%

- ()1. Dutch hospitals hold 24-hour _____ for better pay and conditions.
(A)goals(B) reductions (C)strikes (D)produce
- ()2. The COVID-19 pandemic saw a radical _____ in the number of people working remotely.
(A)shirt (B)shift (C)shit (D)short
- ()3. They protest _____ inadequate pay and burnout. (A)with (B)above (C)for (D)against
- ()4. Lockdowns forced companies to adopt _____ working policies.
(A)flexible (B)concrete (C)sustainable (D)dominant
- ()5. Tourists will soon be _____ a 10-euro entry fee. (A)charged (B)changed (C)charmed (D) checked
- ()6. His _____ on the basketball culture is immeasurable. (A)input (B)impact (C) immediate (D) important
- ()7. His shoe brand is the hottest name in the _____ industry.
(A)food (B)sneaker (C)steel (D)toy
- ()8. Forum 的中文翻譯為何? (A)對話(B)開幕(C)論壇(D)演講
- ()9. Sustainable 的中文翻譯為何? (A)永續的(B)直接的(C)強力的(D)未來的
- ()10. Concrete 的中文翻譯為何? (A)具體的(B)強硬的(C)嶄新的(D)潛在的
- ()11. The app _____ 230 million scam calls in Taiwan alone. (A)blocked (B)blacked (C)broke (D) blinked
- ()12. Employers must consider request for remote working _____ law. (A)in (B)by (C)on (D)with
- ()13. The goals of the policies are _____ into all aspects of people's lives. (A)influenced (B)informed (C)integrated (D)interviewed
- ()14. The Netherlands is the country with the highest _____ of people working from home. (A)program (B)profession (C) problem (D)proportion
- ()15. So many new scams _____ on the island because Taiwan is a top manufacturer of high-tech products.
(A)host (B)establish (C)organize (D)originate

一、選擇題答案 CBDAABBCAA ABCDD

二、英翻中 28%

1. 請將第一大題第 1 小題整句翻譯
2. 請將第一大題第 4 小題整句翻譯
3. 請將第一大題第 11 小題整句翻譯
4. 請將第一大題第 12 小題整句翻譯

二、英翻中答案

1. 荷蘭醫院舉行 24 小時罷工爭取更好的工資和工作條件。
2. 封城迫使公司採取彈性的工作方式。
3. 這個應用程式單單在台灣就封鎖了 2 億 3 千萬通詐騙電話。
4. 依法雇主必須考慮遠距上班的要求。

三、中翻英 12%

1. 吃含糖零食會改變你的大腦活動。
2. 我們在 2050 年前可達到淨零碳排嗎?

三、中翻英答案

1. Eating sugary snacks alters your brain activity.
2. Can we achieve net zero carbon emissions by 2050?